Nru. 17,600
Prezz 64c
Price 64c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 4 ta' Ġunju, 2004
Friday, 4th June, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 43

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Huwa projbit li vetturi jipparkjaw fit-toroq imsemmija hawn taħt u vetturi misjuba pparkjati hemm, jiġu rmunkati.

Birkirkara

Nhar il-Ħadd, l-4 ta' Lulju, 2004 mill-5.00 p.m. sa l-10.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Bwieraq, il-Fuħħarin, F.S. Caruana, Tal-Karmnu, Brared and A. Mallia.

L-4 ta' Ġunju, 2004

POLICE NOTICE

No. 43

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

The parking of vehicles along the under mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there, will be towed away.

Birkirkara

On Sunday, 4th July, 2004 from 5.00 p.m. till 10.00 p.m. through the following streets: il-Bwieraq, il-Fuħħarin, F.S. Caruana, Tal-Karmnu, Brared and A. Mallia.

4th June, 2004

ATT TA' L-2003 DWAR ELEZZJONIJIET GĦALL-PARLAMENT EWROPEW

Avviż

Il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 21 ta' l-Att ta' l-2003 dwar Elezzjonijiet Għall-Parlament Ewropew u skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 54 ta' l-Att ta' l-1991 dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali, illi l-kandidati għall-elezzjoni tal-Parlament Ewropew nominati skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 21 ta' l-Att ta' l-2003 dwar Elezzjonijiet Għall-Parlament Ewropew u skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 51 ta' l-Att ta' l-1991 dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali huma dawn li ġejjin, jiġifieri:–

EUROPEAN PARLIAMENT ELECTIONS ACT, 2003

Notice

The Electoral Commissioners hereby give notice in terms of the provisions of sub-section (1) of section 21 of the European Parliament Elections Act, 2003 and in terms of the provisions of sub-section 3 of section 54 of the General Elections Act, 1991, that the candidates for the election of the European Parliament nominated in accordance with the provisions of sub-section (1) of section 21 of the European Parliament Elections Act, 2003 and in terms of the provisions of section 51 of the General Elections Act, 1991, are the following, that is:–

Kandidati Nominati

Nominated Candidates

Attard Montalto John, Avukat
Bedingfield Glenn
Bezzina Emanuel k/a Emmy, Avukat u Konsulent Legali
Bonnici Nazzareno
Bonnici Owen, Nutar
Busuttil Simon, Avukat
Casa David
Cassola Arnold, Professur
Debono Grech Joseph
Drake Joanne, Avukat
Falzon Michael, Perit
Farrugia Carmelo
Friggieri Joe, Professur
Grech Louis, Konsulent
Iwueke Damian Chukwuemeka
Jones Cecil Herbert
Lowell Norman
Micallef Robert, Ekonomista
Mintoff Lawrence Joe, Avukat
Muscat Joseph, Ekonomista
Sciberras Christopher
Spiteri Bailey Ian, Avukat
Tabone Anton, Avukat
Tedesco Triccas Roberta, Avukat
Von Brockdorff Mark, Konsulent
Zammit John
Zammit Victor, Ekonomista

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

L-4 ta' Ġunju, 2004

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

4th June, 2004

ATT TA' L-2003 DWAR ELEZZJONIJIET GĦALL-PARLAMENT EWROPEW

Avviż

Il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 21 ta' l-Att ta' l-2003 dwar Elezzjonijiet Għall-Parlament Ewropew u skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 89 ta' l-Att ta' l-1991 dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali, illi qiegħda tiġi hawnhekk ippubblikata bħala Skeda li tinsab ma' dan l-avviż lista bl-ismijiet ta' Aġenti għall-Għadd.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

L-4 ta' Ġunju, 2004

EUROPEAN PARLIAMENT ELECTIONS ACT, 2003

Notice

The Electoral Commissioners hereby give notice in terms of the provisions of sub-section (1) of section 21 of the European Parliament Elections Act, 2003 and in terms of the provisions of sub-section (2) of section 89 of the General Elections Act, 1991, that there is hereby published as a Schedule to this notice a list containing the names of Counting Agents.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

4th June, 2004

IN LINE WITH OUR PRIVATE POLICY THE LIST MENTIONED HEREUNDER WHICH CONTAINS PERSONAL INFORMATION IS NOT BEING DISPLAYED ONLINE

EUROPEAN PARLIAMENT ELECTIONS ACT, 2003

List containing the names of Counting Agents

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu għall-finijiet tar-Regolament 24 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, illi l-kandidati għall-elezzjoni nominati skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 22 tat-Tielet Skeda ta' l-Att imsemmi hawn fuq huma dawn li ġejjin, jiġifieri:–

Kandidati Nominati

BIRGU

Attard Emmanuel
Attard Melvin, Assistent Psikologu
Boxall John
Butters Victoria
Cassar Christopher
Grech Miriam
Tabone Deborah
Vassallo Godwin

QORMI

Aquilina Jesmond
Briffa Angelo
Busuttil Jason
Busuttil Kenneth
Galdes Roderick
Galea George
Harmsworth Thomas
Mercieca Margaret
Psaila Keith
Puli Ralph
Vassallo Emanuel
Vella Gregory Simon Peter
Zammit Dennis

SIĠĠIEWI

Abela Monica
Aquilina Karol, Nutar
Borg Karl
Buhagiar Eusebio
Cassar Nicholas
Farrugia Joseph k/a Beppe
Farrugia Norbert
Musumeci Robert, Perit

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

The Electoral Commissioners hereby notify for the purposes of Regulation 24 of the Third Schedule of the Local Council's Act, 1993, that the candidates for election nominated in accordance with the provisions of Regulation 22 of the Third Schedule of the aforesaid Act are the following, that is:–

Nominated Candidates

SIĠĠIEWI (kont.)

Pace Antonia
Portelli Paul
Psaila Rita
Vassallo Mark Anthony, Tabib

ATTARD

Bartolo Remigio
Bonnici John
Cassar Ralph
Cordina Stefan
Dingli Carmel Paul
Frendo Daria
Galea Maria
Grech Emanuel
Messina Ferrante Herbert, Dentist
Pace Norbert
Pace Grima Doris
Pisani Anthony
Spiteri Mark Anthony
Zammit Alfred

BIRŻEBBUĠA

Baldacchino Joseph
Borg Jesmond
Calleja Mario
Cuschieri Sarah
Farrugia Joseph
Libreri Lisa
Pace Bernardette
Roberts Anthony
Zahra Rocco

FLORIANA

Agius Publio
Bonello Reuben
Brincat John Mary
Hallett Ivan
Holland Concetta k/a Connie
Holland Nigel
Mifsud Romaine Georgeanne
Piscopo Mary
Psaila Christian
Sammut Charles
Spiteri Carlos
Torpiano Edward
Zammit Brian

GŻIRA

Abela Anthony
Attard Vincenza
Bone Vincent
Buttigieg Barbara Rose
Camilleri Malcolm
Farrugia Paul
Grech Anthony
Micallef Ian, Avukat
Rizzo Albert
Rutter Victor Pio
Taylor Peter
Zammit Joseph

GĦARGĦUR

Azzopardi Mark
Cauchi Anabel
Fenech Joseph H.
Gauci Mario
Mifsud Michael
Mula Mary Anne
Muscat Alfred

ĦAMRUN

Bonello Vincent
Borg Carmen
Borg Caruana Anthony
Bugeja Joanne
Bugeja Judith Bernardette
Bugeja Omar
Busuttil Luciano, Avukat
Caruana Mario
Cuschieri Josef
D'Amico Carmela
Formosa Aaron
Micallef Renald
Mifsud Bonnici Paula, Avukat
Simiana Joan Yvonne
Valletta Cedric, Konsulent
Vassallo Antoine
Vella John

KERĊEM

Azzopardi Mario
Azzopardi Raymond
Grech Alfred, Avukat
Grech Saverio
Grima Joseph
Vella Edward
Vella Horace Anthony

LUQA

Cachia Michael
Camilleri Joseph
Camilleri Monica
Caruana Victor
Cini Oliver
Falzon Christian
Penza Joseph
Piscopo Joseph Paul
Schembri John
Schembri Saviour
Young Maria Assunta

MARSAXLOKK

Baldacchino Duncan Paul
Baldacchino Pierre
Bugeja Carmelo
Bugeja Joseph
Caruana Stephen
Cassar Remigio
Gravina Mary Grace
Grech Francis
Grech Steven
Micallef Edric, Perit
Pomroy Nadine Marie
Pomroy William
Vella Josephine

MOSTA

Agius Decelis Josette
Agius Paul
Balzan Aleander
Camilleri John Mary

MOSTA (cont.)

Camilleri Josephine
Debono k/a Debono Grech Augustus, Prokuratur Legali
Demartino Joseph P.
Grech Anthony
Mangion Stanley
Meilak David
Mifsud Marthese
Oliva Joseph
Rapa Angel, Nutar Pubbliku
Sammut Mario
Schembri Bernardette
Vella Joseph John
Zammit Andrew Paul, Tabib

MUNXAR

Bajada Mark
Bezzina Giorgia
Cini Raymond
Mallia Robert
Said Carmen
Sultana Joseph
Vella Joseph

PAOLA

Attard Raymond
Azzopardi Laurence
Bonnici George
Borg Myatt Duncan, Avukat
Brincat Anthony
Ebejer Helena
Lynch Bernard Sean
Scotto Sheila Mary
Spiteri Manuel
Tanti Clint
Zahra Stefan

QALA

Buttigieg Consolata k/a Consiglia
Buttigieg Paul
Camilleri Anthony
Cremona Lorne Joseph
Falzon Ivan
Grech Victor
Mifsud Joseph
Sciberras Kevin

SAFI

Baldacchino Carmel
Barbara Tarcisio
Bonello Edward
Busuttil Jerome
Busuttil Peter Paul
Callus Alexis
Callus Francis
Mula Johan (John)

SAN LAWRENZ

Camenzuli Lawrence
Cauchi Raymond
Formosa Anthony
Formosa Noel
Grima Luigia
Mercieca Michelina
Sultana Joseph

SANTA LUĊIJA

Balzan Joseph
Bezzina Carmelo
Bonello Joseph M.
Camilleri Victor
Ciantar Laurence Joseph
Cilia Carmen
Cutajar Frederick
De Gabriele Jonathan
Galea Caroline
Pisani Josephine k/a Josette

SWIEQI

Barbaro Sant Anthony
Bonello Joseph
Brincat Gregory
Curmi Alfred
Dei Conti Manduca Bernard
Fava Mario Grazio
Fenech Justin
Hyzler Sandra
Lowell Marina Elizabeth
Mallia John
Psaila Benjy
Rodenas Carmen
Said Carmen
Vella Fonde Kurt Jonathan

XAGĦRA

Attard Anthony
Azzopardi Josephine
Bajada Mary Carmen
Bonello Saviour
Cordina Joseph
Grima Domitilla
Grima Joseph
Micallef Joseph
Refalo Carmelino
Spiteri Joseph
Spiteri Michael Angelo
Tewma Raymond
Zammit Victor, Ekonomista

ŻEBBUĠ (GĦAWDEX)

Bajada Joseph
Bezzina Emanuel
Camilleri Joseph
Debono Harry
Saliba Carmelo
Saliba Michael

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

L-4 ta' Ġunju, 2004

4th June, 2004

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

In accordance with article 37(4) of The Trademarks Act 2000, the following trademarks are being registered and published:

Notice is hereby given for the purpose of Section 87 of the Industrial Property (Protection) Ordinance that Application No: 30871 was filed on 08 November 1999 by

Coty B.V.
a company organised and existing under the laws of
The Netherlands
of Oudeweg 147
2031 CC Haarlem
The Netherlands

in respect of

soaps; perfumery, essential oils;
cosmetics

for the registration of the Word reproduced hereunder:

MOVES

Godwin Warr
COMPTROLLER OF INDUSTRIAL
PROPERTY

Notice is hereby given for the purpose of Section 87 of the Industrial Property (Protection) Ordinance that Application No: 32677 was filed on 21 December 2000 by

CHEVRONTEXACO CORPORATION
a State of Delaware, United States of America corporation having a principal place of business at
575 Market Street
San Francisco
California
94105
USA

in respect of

lubricating oils and greases.

for the registration of the Word reproduced hereunder:

VISTAC

Godwin Warr
COMPTROLLER OF INDUSTRIAL
PROPERTY

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Proprietor's Name : United Parcel Service of America, Inc.
and Address : a Delaware Corporation of
55 Glenlake Parkway NE
Atlanta
Georgia 30328

U.S.A.

Mark:



Goods/Services:

clothing, hats, shorts, sweaters, jackets, socks, coats, t-shirts, pants, shirts, vests, sweatshirts, rainwear, footwear and gloves

Conditions of registrations:

Trade Mark No: **38639**

Filing Date : 25 March 2003 Priority Date : 24 March 2003

Proprietor's Name : United Parcel Service of America, Inc.
and Address : a Delaware Corporation of
55 Glenlake Parkway NE
Atlanta
Georgia 30328

U.S.A.

Mark:



Goods/Services:

printed publications, pamphlets, brochures, newsletters, books, posters, periodicals, calendars, magazines, printed instructional, educational and teaching material, banners, advertisements, envelopes, boxes and packaging, shipping and address labels, stationery, desk sets, pen and pencil sets, pens, paper clip dispensers, pen and holder desk sets, note holders, fountain pens, desk folders, stationery-type portfolios, business card files, ring binders, letter openers, desk caddies, packing paper, paper bags, envelopes, cardboard, packing cardboard, cardboard packaging boxes, cardboard envelopes and cartons; plastic bags and envelopes and pouches for packaging, plastic bubble packs for wapping or packaging

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trademark Registrations

In accordance with article 37(4) of The Trademarks Act 2000, the following trademarks are being registered and published:

Trade Mark No: 35377

Filing Date: 28 Nov 2001 Priority Date: -

Proprietor's Name and Address:
Mr Francis Padovani Ginies
of 9 Triq Mudest Sapiano
San Gwann
SGN 10
Malta

Mark:

ROBERTS

Goods/Services:

the bringing together for the benefit of others, of a variety of goods enabling customers to conveniently view and purchase these goods in a retail store, including the retail of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; toiletries; gifts; hygiene products; personal care products (including electrical personal care products); perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices; pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations; medicines and medicinal products; dietetic substances adapted for medical use, food for babies; plasters; materials for dressings; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for destroying vermin; fungicides, herbicides

Conditions of registration:

-

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trademark Registrations

Trade Mark No: **38042**

Filing Date: 17 Jan 2003 Priority Date: -

Proprietor's Name and Address:
Pinturas Blatem, S.L.
Manufacturers and Merchants
a Spanish Corporation
Carretera Masia del Juez, 23
46900 - Torrent (Valencia)
Spain

Mark:



Goods/Services:
Paints, varnishes, lacquers; preservatives against rust and against deterioration of wood; colorants; mordants; raw natural resins; metals in foil and powder form for painters, decorators, printers and artists.

Conditions of registration: -

Trade Mark No: **38054**

Filing Date: 17 Jan 2003 Priority Date: -

Proprietor's Name and Address:
BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA, S.A.
Manufacturers, Merchants and Service Providers
A Spanish Corporation
Plaza San Nicolas 4
48005 BILBAO (Vizcaya)
Spain

Mark:



Goods/Services:
insurance; financial affairs; monetary affairs; banking affairs; real estate affairs

Conditions of registration: -

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trademark Registrations

Trade Mark No: 38022

Filing Date: 15 Jan 2003 Priority Date: -

Proprietor's Name and Address:
Lidl Stiftung & Co. KG
Stiftsbergstr.1
Neckarsulm

74167
Germany

Mark:



Goods/Services:
Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals, cereals, muesli and wholemeal products; facrinaceous pastes; beverages with coffee, tea, cocoa and chocolate base; preparations with coffee or cocoa base for making alcoholic or non-alcoholic beverages; aromatic preparations for foodstuffs; bread, pastry and confectionery, sweets, ices; pudding; honey, treacle; yeast, baking powder, starch for food; salt; mustard; mayonnaise, ketch up; vinegar, sauces (condiments), salad dressings; spices, spice extracts, dried herbs; prepared meals and deep-frozen food included in class 30; dietetic substances and foodstuffs for non-medical use included in class 30

Conditions of registration:
A claim is made to the colours blue, red and yellow as appearing on the label.

GODWIN WARR
Comptroller of Industrial Property

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Acts of Parliament passed during 2003 (in print form)	Lm 8.00c
Annual Reports of Government Departments – 2002	Lm 7.00c
A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Customs Tariff	Lm 5.30c
Diskors tal-*Budget* 2004	Lm 1.00c
Economic Survey January - September 2003	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2004	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2004	Lm30.48c
Estimates 2004	Lm 2.00c
Financial Report 2002	Lm 2.00c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Legal Notices 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Broadcasting Policy	no charge
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2002	Lm 2.50c
Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku	Lm 1.00c
Subsidiary Legislation for the Year 2003	Lm20.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2001	Lm 3.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
Work and Activities of the National Audit Office 2003	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*